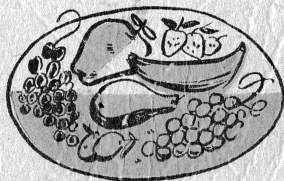


רבותי נברך



PUBLISHED UNDER THE AUSPICES OF

The Cantors Assembly of America

HEBREW PUBLISHING COMPANY

NEW YORK

רבותי נְבִירָךְ:

ברכת המזון

תוי הנגינה ועריכתם מאת

משה נתנזון

מתורגם מאת פלטיאל בירנבוים

יוצא לאור ביזמת

כנסית החזנים באמריקה

היברו פובלישינג קומפאני

ניו-יורק

RABBOTAI NEVAREH

Grace After Meals

Music composed and edited by

MOSHE NATHANSON

Translated by PHILIP BIRNBAUM

Published under the Auspices of

The Cantors Assembly of America

HEBREW PUBLISHING COMPANY

NEW YORK

RABBOTAI NEVAREH

Copyright 1954 by The Cantors Assembly of America

HA-SIDDUR HA-SHALEM

Text and translation Copyright 1949

by Hebrew Publishing Company New York

All rights reserved. This text translation and music has been edited and revised as to content, form and style. No part of this book may be reproduced in any form without permission in writing from the publisher, except by a reviewer who wishes to quote brief passages in connection with a review written for inclusion in magazines or newspapers. The rights of the publisher will be strictly enforced.

*Typography by Hebrew Publishing Co., New York
Printed and bound in the United States of America,
by Montauk Book Mfg. Co., Inc., New York.*

ה ת כ ן CONTENTS

	PAGE	MUSIC	עמוד
		PAGE	
FOREWORD	VII		VII הקדמה
HA-MOTSEE	2	35	1 המוציא
AL NAHAROS BOVEL	2	35	1 על נהרות בבל
SHIR HA-MAALOS	4	37	3 שיר המעלות
RABBOSAI NVOREYCH	4	38	3 רבומי נברך
HA-ZON ES HO-OLOM	6	39	5 הנן את העולם
NODEH L'CHO	6	40	5 נודה לך
AL HA-NISSIM	8	42	7 על הנסים
BEEMEY MATTISYOHU	8	42	7 בימי מתתיהו
BEEMY MORDECHAI	10	45	9 בימי מרדכי
V'AL HAKKOL	12	47	11 ועל הכל
RACHEYM	12	48	11 רחם
R'TSEY	14	50	13 רצה והחליצנו
V'HA'CHLEETSEYNU			
YAALEH V'YOVO	14	52	13 יעלה ויבא
UVNEY YRUSHOLAYIM	16	55	15 ובנה ירושלים
BORUCH . . . HO-EYL	16	55	15 ברוך... האל אבינו
OVEENU			
HO-RACHAMON HU	18	57	17 הרחמן הוא ימלוך
YIMLOCH			
HO-RACHAMON HU	18	59	17 הרחמן הוא יברך
Y'VOREYCH			

CONTENTS ה ת כ ן

	PAGE	MUSIC PAGE	עמוד
OSONU	22	63	21 אוֹתָנוּ
BAMMOROM	22	64	21 בְּמָרוֹם
HO-RACHAMON	22	65	21 הֶרְחָמָן
HO-RACHAMON HU Y'ZAKKEYNU	24	66	23 הֶרְחָמָן הוּא יוֹכֵנוּ
Y'RU	24	68	23 יְרֹאוּ
NAAR HOYISSI	26	69	25 נֶעֱר הֵייתִי
ADONAY OZ	26	70	25 ה' עוֹ
SHEVA BROCHOS	26	70	25 שֶׁבַע בְּרָכוֹת
DVAI HOSEYR	28	77	27 דְּוֵי הָסֵר
NODEH L'SHIMCHO	30	78	29 נוֹדֶה לְשִׁמְךָ
HO-RACHAMON L'BRIS MILOH	32	80	31 הֶרְחָמָן לְבְרִית מִלָּה
STAR SPANGLED BANNER		83 הֵימְנוֹן אַמְרִיקָה
AMERICA		86 אַמְרִיקָה
HATIKVAH		87 הַתִּקְוָה

The numbers in parentheses adjacent to the Hebrew titles of the blessings correspond to the music (page 35) which follows the text.

The point under the letters ה should be pronounced like the Hebrew ה or כ.

FOREWORD

The Cantors Assembly of America takes pride in presenting, for the first time, the entire *Birkat Hamazon* set to music. The traditional melodies, which are universally sung, have been retained and new melodies in keeping with our modes (*Nuschaot*) have been composed for those portions of grace which heretofore were not sung. Music for the special grace blessings for a *Brith Milah*, for weddings and also for the *Sheva Brachot* have been included. Much thought was given to the voice range and the singability of all of the melodies.

This publication will fulfill a need so often expressed by rabbis, educational directors, principals, teachers, Jewish camp directors, and especially cantors who are called upon to lead in grace after meals. It will help to standardize the singing of grace. Through this medium, the chanting of grace at all functions and occasions will be more meaningful, inspiring and will induce greater participation.

We wish to thank Reverend Moshe Nathanson for having generously given of his time and effort, for composing much of the new music, for editing, arranging and proofreading of this booklet. We are deeply grateful to Reverend David J. Putterman, our Executive Vice President, for his many valuable suggestions and constant collaboration with Reverend Nathanson. Thanks

are due also to Reverend Charles Sudock, our Vice President, who suggested this publication.

We are grateful to Mr. Harry Coopersmith for permitting us to use his adapted tune "Al Hanissim and Bimey Matisyohu." To Dr. Philip Birnbaum we extend our profound appreciation for his superb English translation of all of the Hebrew texts, and to the Hebrew Publishing Company for its Hebrew text.

May this *Rabbotai Nevareh* truly serve as a means for all to express their gratitude to God "who sustains the whole world with goodness, kindness and mercy."

The Cantors Assembly of America

June, 1954.

RABBOTAI NEVAREH

[1] הַמוּצִיא

Over bread:

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוּצִיא
לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

[2] עַל נְהָרוֹת בָּבֶל

Before grace on weekdays:

תהלים קלו

עַל נְהָרוֹת בָּבֶל, שָׁם יִשְׁכְּנוּ גַם בָּכִינוּ בְּזָכְרֵנוּ
אֶת צִיּוֹן. עַל עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ תִּלְיֵנוּ בְּנוֹרוֹתֵינוּ. כִּי
שָׁם שְׁאֵלֹנוּ שׁוֹכְנֵינוּ דְּבָרֵי שִׁיר, וְתוֹלְלֵנוּ שְׁמִיחָה:
שִׁירוּ לָנוּ מִשִּׁיר צִיּוֹן. אִיךָ נָשִׁיר אֶת שִׁיר יְיָ עַל
אֲדָמַת נָכַר. אִם אֲשַׁכַּחַד יְרוּשָׁלַיִם, תִּשְׁכַּח יְמִינִי.
תִּדְבֹק לְשׁוֹנֵי לְחֻפֵּי, אִם לֹא אֲזַכְּרֶנּוּ, אִם לֹא
אֲעִלָּה אֶת יְרוּשָׁלַיִם עַל רֹאשׁ שְׁמִיחָתִי. זָכַר יְיָ
לִבִּי אֲדוֹם אֶת יוֹם יְרוּשָׁלַיִם; הָאוֹמְרִים עָרוֹ
עָרוֹ, עַד הִסּוֹד בָּהּ. בַּת בָּבֶל הִשְׁדּוּדָהּ, אֲשֶׁרִי
שִׁישְׁלֶם-לָךְ אֶת גְּמוּלָךְ שְׁגִמְלָתָ לָנוּ. אֲשֶׁרִי שִׁיאֲחִז
וַנִּפֹץ אֶת עַלְלֶיךָ אֶל הַסֵּלַע.

HA-MOTSEE

Over bread:

Blessed art thou, Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

AL NAHAROS BOVEL

Before grace on weekdays:

Psalm 137

By the rivers of Babylon we sat down and wept when we remembered Zion. Upon the willows there we hung up our harps—when our captors demanded of us songs; our tormentors asked of us mirth: “Sing us some of the songs of Zion!” How shall we sing the Lord’s song in a foreign land? If ever I forget you, O Jerusalem, withered be my right hand! May my tongue cleave to my palate if ever I think not of you, if ever I set not Jerusalem above my highest joy!

Remember, O Lord, the day of Jerusalem’s fall against the Edomites, who said: “Raze it, raze it, to its very foundation!” O Babylon, you are to be destroyed! Happy be he who repays you all that you have dealt to us! Happy be he who takes and dashes your little ones against the rocks!

[3] שִׁיר הַמַּעֲלוֹת

Before grace on Sabbath and festivals:

תהלים קכו

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. בָּשׁוּב יי אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן הִינֵנו
בְּחִלָּמִים. אֲזִי יִמְלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ, וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה; אֲזִי
יֵאמְרוּ בַּגּוֹיִם, הִנֵּדִיל יי לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהֵי. הִנֵּדִיל
יי לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ, הִינֵנו שְׂמֵחִים. שׁוּבָה יי אֶת שְׁבִיתָנוּ,
בְּאִפְיָקִים בְּנוֹב. הִזְרְעִים בְּדִמְעָה, בְּרִנָּה יִקְצְרוּ.
הִלֵּךְ יֵלֵךְ וּבִכָּה נִשָּׂא מִזֶּשֶׁךְ הַזֶּרַע; בֹּא יְבֵא בְרִנָּה
נִשָּׂא אֶלמִתּוֹ.

[4] רְבוּתִי נְבָרָךְ

When three men or more have eaten together, the following is used as an introduction to the grace. The word in parentheses is included when a *minyan* is present.

Leader:

רְבוּתִי, נְבָרָךְ.

Company, then Leader:

יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ מְעַתָּה וְעַד עוֹלָם.*

* At a wedding feast add דּוּי הָסֵר (page 27)

At *Brith Milah* add נוּרָה לְשִׁמְךָ (page 29)

SHIR HA-MAALOS

Before grace on Sabbath and festivals:

Psalm 126

A Pilgrim Song. When the Lord brought the exiles back to Zion we were like those who dream. Our mouth was filled with laughter, and our tongue with ringing song; then it was said among the nations: "The Lord has done great things for them." The Lord had done great things for us, and we rejoiced. Restore our fortunes, O Lord, like streams in the Negev. Those who are sowing in tears shall reap in joy. Sadly the farmer bears the bag of seed to the field; he shall come home with joy, bearing his sheaves.

RABBOSAI NVOREYCH

When three men or more have eaten together, the following is used as an introduction to the grace. The word in parentheses is included when a minyan is present.

Leader:

Gentlemen, let us say grace.

Company, then Leader:

Blessed be the name of the Lord henceforth and
and forever.*

* *At a wedding feast add "Banish grief" (page 28)*

At a Brith Milah add "We praise" (page 30)

Leader:

בְּרֵשׁוֹת מִרְנָן וּרְבוֹתֵי נְבִירָךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׁאֲכַלְנוּ מִשְׁלֹ

Company, then Leader:

בְּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׁאֲכַלְנוּ מִשְׁלֹ וּבִטְוִבוֹ חֲיֵינוּ.

All:

בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ.

[5] הֵזֵן אֶת הָעוֹלָם

בְּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הֵזֵן אֶת
הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּטוֹבוֹ, בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים. הוּא
נוֹתֵן לָחֶם לְכָל בָּשָׂר, כִּי לְעוֹלָם חֶסֶד. וּבִטְוִבוֹ
הַגָּדוֹל תָּמִיד לֹא חָסַר לָנוּ, וְאֵל יַחֲסֵר לָנוּ מִזֶּזֶן
לְעוֹלָם וְעַד בְּעֶבֶר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל. כִּי הוּא אֵל זֶן
וּמִפְּרִיג לְכָל, וּמִטֵּיב לְכָל, וּמִכִּין מִזֶּזֶן לְכָל
בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא. בְּרוּךְ אַתָּה, יי, הֵזֵן אֶת הַכֹּל.

[6] נוֹדָה לָךְ

נוֹדָה לָךְ, יי אֱלֹהֵינוּ, עַל שֶׁהִנַּחֲלַת לְאַבּוֹתֵינוּ
אֶרֶץ חֲמֻדָּה טוֹבָה וּרְחֻבָּה; וְעַל שֶׁהוֹצֵאתָנוּ, יי

Leader:

With your consent, let us now bless (our) God
whose food we have eaten.

Company, then Leader:

Blessed be (our) God whose food we have eaten
and through whose goodness we live.

All:

Blessed be he and blessed be his name.

HA-ZON ES HO-OLOM

Blessed art thou, Lord our God, King of the universe, who sustainest the whole world with goodness, kindness and mercy. Thou givest food to all creatures, for thy mercy endures forever. Through thy abundant goodness we have never yet been in want; may we never be in want of sustenance for thy great name's sake. Thou, O God, sustainest all, doest good to all, and providest food for all the creatures thou hast created. Blessed art thou, O Lord, who dost sustain all.

NODEH L'CHO

We thank thee, Lord our God, for having given a lovely and spacious land to our fathers as a heritage; for having taken us out, Lord our God, from the land of

אֶל־הַיָּנוּ, מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, וּפְדִיתָנוּ מִבֵּית עַבְדִּים;
וְעַל בְּרִיתְךָ שְׁחַתְמָתָ בְּבִשְׁרָנוּ; וְעַל תּוֹרָתְךָ
שֶׁלֹּא־פָדִיתָנוּ; וְעַל חֻקֶּיךָ שֶׁחֹדְרֵתָנוּ; וְעַל חַיִּים, חַן
וְחֶסֶד שֶׁחֹנְנֵתָנוּ; וְעַל אֲכִילַת מָזוֹן שֶׁאַתָּה זָן
וּמִפְרִיָס אוֹתָנוּ תָּמִיד, בְּכָל יוֹם וּבְכָל עֵת וּבְכָל
שָׁעָה.

[7] עַל הַנְּסִים

On Hanukkah and Purim add:

(עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַתְּבוּרוֹת וְעַל
הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ
בַּיָּמִים הָהֵם בְּזֶמֶן הַזֶּה—

[8] בַּיָּמִי מִתְּתִיחֹו

On Hanukkah add:

בַּיָּמִי מִתְּתִיחֹו בֶּן יוֹחָנָן כֹּהֵן גָּדוֹל, חֲשֹׁמוֹנִי וּבְנָיו,
בְּשַׁעֲמֻדָּה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
לְהַשְׁבִּיחַם תּוֹרָתְךָ, וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנָךְ.
וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם,
רַבָּתָאֵת רִיבָם, דָּנַתָּ אֶת דֵּינָם, נִקְמַתָּ אֶת נִקְמָתָם;

Egypt and freed us from the house of slavery; for thy covenant which thou hast sealed in our flesh; for thy Torah which thou has taught us; for thy laws which thou hast made known to us; for the life, grace and kindness thou has bestowed on us; and for the sustenance thou grantest us continuously.

AL HA-NISSIM

On Hanukkah and Purim add:

(We thank thee for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and triumphs, and for the battles which thou didst perform for our fathers in those days, at this season—

BEE MEY MATTISYOHU

On Hanukkah add:

In the days of the Hasmonean, Mattathias ben Yoḥanan, the High Priest, and his sons, when a wicked Hellenic government rose up against thy people Israel to make them forget thy Torah and transgress the laws of thy will. Thou in thy great mercy didst stand by them in the time of their distress. Thou didst champion their cause, defend their rights and avenge their wrong;

מִסֵּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים,
וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים,
וְנֹדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתְךָ. וְלֵךְ עֲשֵׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל
וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂיתָ תְּשׁוּעָה
גְּדוֹלָה וּפְרָקָן בַּחַיִּים הַזֶּה. וְאַחֵר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ
לְדַבֵּר בִּיתְּךָ, וּפָנּוּ אֶת הַיְכָלְךָ, וְטָהְרוּ אֶת מִקְדָּשְׁךָ
וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בַּחֲצֹרוֹת קִדְשֶׁךָ, וְקִבְּעוּ שְׁמוֹנֶת יָמֵי
תְּנַכְּהָ אֵלֶיךָ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

[9] בִּימֵי מֶרְדֵּכִי

On Purim add:

(בִּימֵי מֶרְדֵּכִי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמַד
עַל־יֵהֱם הָמָן הָרָשָׁע. בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגוֹ וּלְאַבֵּד
אֶת כָּל הַיְּהוּדִים, מִנָּעַר וְעַד זָקֵן, טָף וְנָשִׁים, בְּיוֹם
אַחֵד, בְּשָׁלוֹשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנִים עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ
אָדָר, וּשְׁלָלָם לָבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפְרָתָה
אֶת עֲצָתוֹ, וְקִלְקַלְתָּ אֶת מַחֲשַׁבְתּוֹ, וַהֲשַׁבּוֹתָ
גְּמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בָּנָיו עַל הָעֵץ.)

thou didst deliver the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of the students of thy Torah. Thou didst make a great and holy name for thyself in thy world, and for thy people Israel thou didst perform a great deliverance unto this day. Thereupon thy children entered the shrine of thy house, cleansed thy Temple, purified thy sanctuary, kindled lights in thy holy courts, and designated these eight days of Hanukkah for giving thanks and praise to thy great name.)

BEE MEY MORDECHAI

On Purim add:

(In the days of Mordecai and Esther, in Shushan the capital [of Persia], when the wicked Haman rose up against them and sought to destroy, slay and wipe out all the Jews, young and old, infants and women, in one day, on the thirteenth of the twelfth month Adar, and to plunder their wealth. Thou in thy great mercy didst frustrate his counsel and upset his plan; thou didst cause his mischief to recoil on his own head, so that he and his sons were hanged upon the gallows.)

[10] וְעַל הַכֹּל

וְעַל הַכֹּל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ; יִתְבָּרֵךְ שְׁמֶךָ בְּכִי כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד, בְּכַתּוּב: וְאֵבֶלְתָּ וּשְׁבַעְתָּ, וּבִרְכַּת אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ עַל הָאָרֶץ הַפְּסֻכָה אֲשֶׁר נָתַן לָךְ. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמְּזוֹן.

[11] רַחֵם

רַחֵם, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ, וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ, וְעַל מְלָכוֹת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ, וְעַל הַבֵּית הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שְׁמֶךָ עָלָיו. אֱלֹהֵינוּ אֲבִינוּ, רַעֲנוּ זִמְנֵנוּ, פְּרִנְסָנוּ וּבְלָבְלָנוּ וְהַרְוִיחֵנוּ; וְהַרְנוּחַ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מִהֲרָה מִכָּל צָרוֹתֵינוּ. וְנָא, אֵל תַּצְרִיכֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לֹא לִידֵי מַתָּנַת בָּשָׂר וָדָם וְלֹא לִידֵי הַלְוָאָתָם, כִּי אִם לִידֵי הַמְּלָאָה הַפְּתוּיָה, הַקְּדוֹשָׁה וְהַרְחֲבָה, שְׁלֹא יִבוֹשׁ וְלֹא נִכָּלֵם לְעוֹלָם וָעֶד.

V'AL HAKKOL

For everything, Lord our God, we thank thee and bless thee—be thy name forever blessed by all—as it is written: “When you have eaten and are satisfied, you shall bless the Lord your God for the good land he has given you.” Blessed art thou, O Lord, for the land and the sustenance.

RACHEYM

Have mercy, Lord our God, on Israel thy people, on Jerusalem thy city, on Zion the abode of thy majesty, on the royal house of David thy chosen one, and on the great and holy Temple that bears thy name. Our God, our Father, tend and nourish us; sustain and maintain us; grant us deliverance. Speedily, Lord our God, grant us relief from all our troubles. Lord our God, O make us not dependent on the gifts and loans of men but rather on thy full, open and generous hand, that we may never be put to shame and disgrace.

[12] רִצָּה וְהִחֲלִיצֵנוּ

On Sabbath add:

(רִצָּה וְהִחֲלִיצֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּמִצְוֹתֶיךָ וּבְמִצְוֹת
יוֹם הַשַּׁבָּעִי, הַשָּׁבֶת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ הַזֶּה; כִּי יוֹם
זֶה גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ הוּא לְפָנֶיךָ, לְשָׁבֶת-בּוֹ וּלְנוּחַ בּוֹ
בְּאַהֲבָה בְּמִצְוֹת רְצוֹנָךָ. וּבְרָצוֹנְךָ הֵנַח לָנוּ, יְיָ
אֱלֹהֵינוּ, שֶׁלֹּא תִהְיֶה צָרָה, וַיְגוֹן וַאֲנַחָה, בְּיוֹם
מְנוּחָתָנוּ. וְהִרְאֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּנִחְמַת צִיּוֹן עִירָךָ,
וּבְבִגְדֵי יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשְׁךָ, כִּי אַתָּה הוּא בֹעֵל
הַיְשׁוּעוֹת וּבֹעֵל הַנְּחִמּוֹת.)

[13] יַעֲלֶה וַיָּבֵא

On Rosh Hodesh and festivals add:

(אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וַיָּבֵא, וַיַּגִּיעַ
וַיִּרְאֶה, וַיִּרְצֶה וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר זִכְרוֹנֵנוּ וּפְקֻדוֹנֵנוּ
וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ, וְזִכְרוֹן
יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשְׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה וּלְטוֹבָה, לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים,
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

Shavuoth

חַג הַשָּׁבָעוֹת

Pesah

חַג הַמִּצּוֹת

Rosh Hodesh

רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ

R'TSEY VHA'CHALEETSEYNU

On Sabbath add:

(O strengthen us, Lord our God, with thy commandments—with the commandment concerning the seventh day, this great and holy Sabbath. This day is indeed great and holy to thee; on it we are to abstain from work and to rest with delight, according to thy will. In thy grace, Lord our God, grant us rest; may there be no sorrow and grief on our day of rest. Let us, Lord our God, live to see Zion thy city comforted, Jerusalem thy holy city rebuilt, for thou art Lord of all salvation and consolation.)

YAALEH V'YOVO

On Rosh Hodesh and festivals add:

(Our God and God of our fathers, may the remembrance of us, of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, ascend and come and be accepted before thee for deliverance and happiness, for grace, kindness and mercy, for life and peace, on this day of the

Rosh Hodesh

Pesah

Shavuoth

New Moon

Feast of Matzoth

Feast of Weeks

הַזָּכָרוֹן חַג הַסְּפּוֹת הַשְּׁמִינִי חַג הַעֲצָרֹת
 הַזֶּה. זָכַרְנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקַדְנוּ בּוֹ
 לְבָרָכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדָבַר יִשׁוּעָה וּרְחֻמִּים
 חוּס וְחַנּוּן, וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֱלֹהִי עֵינֵינוּ,
 כִּי אֵל מְלֹךְ חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה.)

[14] וּבִנְיַה יְרוּשָׁלַיִם

וּבִנְיַה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.
 בָּרוּךְ אַתָּה, יי, בּוֹנֵה בְּרַחֲמָיו יְרוּשָׁלַיִם, אָמֵן.

[15] בָּרוּךְ... הָאֵל אֲבִינוּ

בָּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מְלֹךְ הָעוֹלָם, הָאֵל,
 אֲבִינוּ, מִלְּפָנֶיךָ, אֲדִירָנוּ, בּוֹרְאָנוּ, גּוֹאֲלָנוּ, יוֹצֵרָנוּ,
 קְדוֹשָׁנוּ, קְדוֹשׁ יַעֲקֹב, רוֹעֵנוּ, רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל, הַמְּלֹךְ
 הַטוֹב וְהַמְּטִיב לְכָל, שֶׁבְּכָל יוֹם וָיוֹם הוּא הַטִּיב,
 הוּא הַמְּטִיב, הוּא יִטִּיב לָנוּ. הוּא גִמְלָנוּ, הוּא
 נוֹמְלָנוּ, הוּא יְגַמְלָנוּ לְעַד, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים
 וּלְרַחֲמִים, הַצֵּלָה וְהַצִּלָּתָה, בְּרָכָה וַיִּשְׁעָה, נַחֲמָה
 פְּרִנְסָה וּבִלְפָּלָה, וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְכָל טוֹב,
 וּמִכָּל טוֹב לְעוֹלָם אֵל יַחֲסִרָנוּ.

Remembrance Feast of Tabernacles Eighth Day Feast

Remember us this day, Lord our God, for happiness; be mindful of us for blessing; save us to enjoy life. With a promise of salvation and mercy spare us and be gracious to us; have pity on us and save us, for we look to thee, for thou art a gracious and merciful God and King).

UVNEY YRUSHOLAYIM

Rebuild Jerusalem the holy city speedily in our days. Blessed art thou, O Lord, merciful Restorer of Jerusalem. Amen.

BORUCH... HO-EYL OVEENU

Blessed art thou, Lord our God, King of the universe. O God, thou art our Father, our King, our Creator, our Redeemer, the Holy One of Jacob, the Shepherd of Israel, the good King who doest good to all. Thou bestowest favors on us continuously; thou dost ever confer on us kindness and mercy, relief and deliverance, prosperity and blessing, life and peace and all goodness. Mayest thou never deprive us of all good things.

[16] הַרְחֵמֶן הוּא יִמְלֹךְ:

הַרְחֵמֶן, הוּא יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

הַרְחֵמֶן, הוּא יִתְבָּרַךְ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ.

הַרְחֵמֶן, הוּא יִשְׁתַּבַּח לְדוֹר דּוֹרִים, וַיִּתְפָּאֵר
בָּנוּ לָעֵד וּלְנֶצַח נְצָחִים, וַיִּתְהַדַּר בָּנוּ לָעֵד וּלְעוֹלָמֵי
עוֹלָמִים.

הַרְחֵמֶן, הוּא יִפְרֹנְסֵנוּ בְּכָבוֹד.

הַרְחֵמֶן, הוּא יִשְׁבּוֹר עָלֵנוּ מֵעַל צָוָאֲרֵנוּ, וְהוּא
יִדְלִיכֵנוּ קוֹמָמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ.

הַרְחֵמֶן, הוּא יִשְׁלַח בְּרָכָה מְרֻבָּה בְּבֵית הַזֶּה,
וְעַל שְׁלַחַן זֶה שְׂאֻבְלָנוּ עָלָיו.

הַרְחֵמֶן, הוּא יִשְׁלַח לָנוּ אֶת אֱלֹהֵי הַנְּבִיא, זָכוֹר
לְטוֹב, וַיִּבְשָׁר-לָנוּ בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת, יְשׁוּעוֹת וְנַחֲמוֹת.

[17] הַרְחֵמֶן הוּא יִבְרַךְ:

Variations suitable to different occasions:

At own table:

הַרְחֵמֶן, הוּא יִבְרַךְ אוֹתִי (וְאֶת אִשְׁתִּי וְאֶת
זֶרְעִי) וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לִי.

HO-RACHAMON HU YIMLOCH

May the Merciful One reign over us forever and ever.

May the Merciful One be worshiped in heaven and on earth.

May the Merciful One be praised for countless generations; may he be glorified in us forever and ever; may he be honored in us to all eternity.

May the Merciful One grant us a respectable livelihood.

May the Merciful One break the yoke from our neck; may he lead us securely into our land.

May the Merciful One send abundant blessings into this house and upon this table at which we have eaten.

May the Merciful One send us Elijah the prophet—of blessed memory—to bring us the good tidings of deliverance and comfort.

HO-RACHAMON HU Y'VOREYCH

Variations suitable to different occasions:

At own table:

May the Merciful One bless me, (my wife, my children) and all that is mine.

At parents' table:

הַרְחֵמֶנּוּ, הוּא יִבְרַךְ—אֶת אָבִי מוֹרִי בָּעַל
הַבֵּית הַזֶּה וְאֶת אִמִּי מוֹרְתִי בַּעֲלַת הַבֵּית הַזֶּה,
אוֹתָם וְאֶת בֵּיתָם וְאֶת זֶרְעָם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לָהֶם.

On behalf of guests:

הַרְחֵמֶנּוּ הוּא יִבְרַךְ אֶת . . . * וְאֶת כָּל הַמְּסֻבִּים
בָּאֵן, אוֹתָם וְאֶת בֵּיתָם וְאֶת זֶרְעָם וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם.

At a Wedding:

הַרְחֵמֶנּוּ הוּא יִבְרַךְ אֶת הַחָתָן וְאֶת הַכֻּלָּה וְאֶת
כָּל הַיוֹשְׁבִים פֹּה.

At a Brith:

הַרְחֵמֶנּוּ הוּא יִבְרַךְ אֶת בָּעַל בְּרִית-הַמִּילָה וְאֶת
אִשְׁתּוֹ הַיּוֹלֶדֶת וְאֶת הַיֶּלֶד הַרֵךְ הַנִּמּוּל וְאֶת כָּל
הַיּוֹשְׁבִים פֹּה.

At Pidyon Haben:

הַרְחֵמֶנּוּ הוּא יִבְרַךְ אֶת הַיֶּלֶד הַנּוֹפֶדֶה הַיּוֹם וְאֶת
אָבִיו וְאֶת אִמּוֹ וְאֶת כָּל הַיּוֹשְׁבִים פֹּה.

* Name is given.

At parents' table:

May the Merciful One bless my dear father the master of this house and my dear mother the mistress of this house, their entire family and all that is theirs.

In behalf of guests:

May the Merciful One bless . . . * and all who are assembled at this table, their entire family and all that is theirs.

At a Wedding

May the Merciful One bless the groom and the bride and all who are present.

At a Birth:

May the Merciful One bless this tender child and his parents and all who are present.

At Pidyon Haben:

May the Merciful One bless the child that has been redeemed this day and his parents and all who are present.

* *Name is given.*

[18] אוֹתָנוּ

...אוֹתָנוּ וְאֵת כָּל אֲשֶׁר לָנוּ. כִּמּוֹ שְׁנַת־בְּרָכוֹ
אֲבוֹתֵינוּ אֲבָרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב בְּכָל מִכַּל כָּל,
בֶּן יִבְרָךְ אוֹתָנוּ, בְּלָנוּ יַחַד, בְּבִרְכָּה שְׁלָמָה,
וְנֹאמַר אָמֵן.

[19] בְּמִרוֹם

בְּמִרוֹם יִלְמְדוּ (עֲלֵיהֶם וְ)עָלֵינוּ זְכוֹת, שְׁתֵּהֵא
לְמִשְׁמֶרֶת שְׁלוֹם. וְנִשָּׂא בְּרָכָה מֵאֵת יי, וְצִדְקָה
מֵאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, וְנִמְצָא חַן וְשֶׁכֶל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים
וְאָדָם.

At a *Brith Milah* say הרחמן on page 31.

[20] הַרְחֵמֵנוּ

Chant one of the five following blessings suitable to the occasion:

On Sabbath:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִנְחִילָנוּ יוֹם שְׁכָלוֹ שַׁבָּת וּמְנוּחָה
לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים.

On *Rosh Hodesh*:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יַחְדָּשׁ עָלֵינוּ אֶת הַחֹדֶשׁ הַזֶּה
לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה.

Q S O N U

May he bless us and all that is ours; may he bless us all alike with a perfect blessing even as our forefathers Abraham, Isaac and Jacob were blessed in every way; and let us say, Amen.

B A M M O R O M

May they in heaven plead for all of us that we may have enduring peace. May we receive gifts from the Lord, justice from our saving God; may we be in the good graces of God and men.

At a *Brith Milah* say “*May God bless . . .*” on page 32.

H O - R A C H A M O N

Chant one of the five following blessings suitable to the occasion.

On Sabbath:

May the Merciful One grant us the day which will be all Sabbath and rest in life everlasting.

On Rosh Hodesh:

May the Merciful One renew for us this month for happiness and blessedness.

On festivals:

הַרְחֵמֶן, הוּא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שְׂכָלוֹ טוֹב.

On Rosh Hashanah:

הַרְחֵמֶן, הוּא יַחֲדֵשׁ עָלֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת
לְטוֹבָה וּלְבָרָכָה.

On Sukkoth:

הַרְחֵמֶן, הוּא יָקִים לָנוּ אֶת סִכַּת דָּוִד הַנוֹפֶלֶת.

[21] הַרְחֵמֶן הוּא יוֹצֵאנוּ

הַרְחֵמֶן, הוּא יוֹצֵאנוּ לַיָּמֹת הַמְּשִׁיחִים וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם
הַבָּא. מְגִדִּיל (מְגִדֹּל (on the days when *Musaf* is recited:
יְשׁוּעוֹת מִלְּבֹו וְעֲשֵׂה חֶסֶד לַמְּשִׁיחִים, לְדָוִד וּלְזֶרְעוֹ
עַד עוֹלָם. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

[22] יִרְאוּ

יִרְאוּ אֶת יְיָ קְדוֹשׁוֹ, כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו.
בְּפִירִים רָשׁוּ וְרַעֲבֹו, וְדָרְשׁוּ יְיָ לֹא יַחְסְרוּ כָּל טוֹב.

On festivals:

May the Merciful One grant us the day of unmixed happiness.

On Rosh Hashanah:

May the Merciful One renew for us this year for happiness and blessedness.

On Sukkoth:

May the Merciful One restore for us the fallen *Sukkah* of David.

HO-RACHAMON HU Y'ZAKKEYNU

May the Merciful One grant us life in the days of the Messiah and in the world to come.

He gives great victories to his chosen king, and shows kindness to his anointed prince, to David and his dynasty forever.

He who creates peace in his celestial heights, may he create peace for us and for all Israel; and say, Amen.

Y'RU

Revere the Lord, you his holy ones; those who revere him suffer no want. Lions may be famishing and starving, but those who seek the Lord are not in want of any good thing. Give thanks to the Lord, for

הודו לַיְי כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ. פּוֹתַח אֶת
יְדֶךָ, וּמַשְׁבִּיעַ לְכָל חַי רְצוֹן. בָּרוּךְ הַגָּבֵר אֲשֶׁר
יְבַשֵּׁת בַּיָּם, וְהָיָה יְיָ מְבַשְׁחוֹ.

²³ נַעַר הָיִיתִי גַם זָקֵנְתִי, וְלֹא רָאִיתִי צָדִיק נִעְזֵב,
וְזָרְעוֹ מִבֶּקֶשׁ שֶׁלָּחָם.

²⁴ יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן; יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

[25] שִׁבְעַ בְּרָכוֹת

After grace at a wedding meal.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַכֹּר
בָּרָא לְכַבֹּדוֹ.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר הָאָדָם.
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר יָצַר
אֶת הָאָדָם בְּצַלְמוֹ, בְּצִלְמֵ דְמוּת תְּבִנִיתוֹ, וְהִתְקִין
לוֹ מִמֶּנּוּ בִנְיָן עֲדֵי עַד. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, יוֹצֵר הָאָדָם.
שׁוֹשׁ תַּשִּׁישׁ וְתַגִּיל הַעֲקָרָה, בְּקַבּוּץ בָּנֶיךָ לְתוֹכָהּ
בְּשִׂמְחָה. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְשַׂמֵּחַ צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ.

he is good; his mercy endures forever. Thou openest thy hand and satisfiest every living thing with favor. Blessed is the man who trusts in the Lord, ever relying on the Lord.

I have been young and now I am old, but never have I seen the righteous man forsaken, nor his children begging bread.

The Lord will give strength to his people; the Lord will bless his people with peace.

SHEVA BROCHOS

After grace at a wedding meal:

Blessed art thou, Lord our God, King of the universe, who hast created everything for thy glory.

Blessed art thou, Lord our God, King of the universe, Creator of man.

Blessed art thou, Lord our God, King of the universe, who hast created man in thy image, and didst forever form woman out of his frame to be beside him. Blessed art thou, O Lord, Creator of man.

May Zion exult at the joyful reunion of her children in Jeruslaem. Blessed art thou, O Lord, who causest Zion to rejoice in her children.

שָׁמַח תִּשְׂמַח רַעִים הָאֲחֻבִּים, כְּשִׁמְחָה יִצְרָח
 בְּנֵי עַדֵּן מִקֶּדֶם. בָּרוּךְ אַתָּה, יי, מְשַׁמֵּחַ חֲתָן וּבָלָה.
 בָּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
 בָּרָא שְׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה, חֲתָן וּבָלָה, גִּילָה וְרֵנָה, דִּיצָה
 וְחִדּוּה, אֶהְבָּה וְאֶחָוָה, וְשָׁלוֹם וְרַעוּת. מְהֵרָה, יי
 אֱלֹהֵינוּ, יִשְׁמַע בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבַחוּצוֹת יְרוּשָׁלַיִם קוֹל
 שְׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה, קוֹל חֲתָן וְקוֹל בָּלָה, קוֹל
 מִצְחָלוֹת חֲתָנִים מִחֻפָּתָם וְנָעָרִים מִמִּשְׁתֵּה נְגִינָתָם.
 בָּרוּךְ אַתָּה, יי, מְשַׁמֵּחַ חֲתָן עִם הַבָּלָה.
 בָּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא
 פְּרֵי הַגֶּפֶן.

[26] דְּוֵי הַסֵּר

GRACE AFTER THE WEDDING MEAL

Leader:

דְּוֵי הַסֵּר וְגַם חֲרוֹן וְאִזְ אֵלִים בְּשִׁיר יָרוֹ;
 נִחְנוּ מַעֲגָלֵי צֶדֶק שְׁעָה בְּרַבַּת בְּנֵי אֶהְרֹן.
 בְּרִשׁוֹת מָרְנָן וּרְבָנָן וּרְבוּתֵי, נִבְרַךְ אֱלֹהֵינוּ
 שֶׁהִשְׁמִיחָה בְּמַעֲוֹנוֹ וְשֶׁאֵבְלָנוּ מִשָּׁלוֹ.

O give abundant joy to these loved companions, even as thou didst gladden thy creation of old in the Garden of Eden. Blessed art thou, O Lord, who givest joy to groom and bride.

Blessed art thou, O Lord, King of the universe, who hast created groom and bride, joy and gladness, delight and cheer, love and harmony, peace and companionship. Lord our God, may there soon be heard in the cities of Judah, in the streets of Jerusalem, the sound of joy and gladness, the sound of joyous wedding celebrations, the sound of young people feasting and singing. Blessed art thou, O Lord, who makest the groom rejoice with the bride.

Blessed art thou, Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

DVAI HOSEYR

GRACE AFTER THE WEDDING MEAL

Leader:

Banish grief and anguish;
Let the speechless exult.
Guide us in righteous paths;
Heed the blessings of priests.

With your permission, gentlemen, let us now bless our God in whose abode is joy and whose food we have eaten.

Company, then Leader:

בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁשִּׂמְחָה בְּמַעֲוֹנוֹ
וְשָׂאֵב לָנוּ מִשְׁלוֹ וּבִטּוּבוֹ חַיֵּינוּ.

Continue העולם הזה (page 5.)

[27] נִוְדָה לְשִׁמְדָה

Introduction to grace after the *Brith Milah* meal:

All:

נִוְדָה לְשִׁמְדָה בְּתוֹךְ אֱמוּנָי בְּרוּכִים אַתֶּם לֵי.

Leader:

בְּרִשּׁוֹת אֵל אִיוֹם וְנוֹרָא מִשְׁגָּב לְעֵתוֹת בְּצָרָה
אֵל נֶאֱזָר בְּגִבּוֹרָה אֲדִיר בְּפָרוֹם יי. נודה...

Leader:

בְּרִשּׁוֹת הַתּוֹרָה הַקְּדוּשָׁה טְהוֹרָה הִיא וְגַם פְּרוּשָׁה
צְוֶה לָנוּ מוֹרְשָׁה מִשָּׁה עֶבֶד יי. נודה...

Leader:

בְּרִשּׁוֹת הַפְּתֻחִים הַלּוּיִם אֶקְרָא לְאֱלֹהֵי הָעֶבְרִיִּים
אֶהוֹדְנוּ בְּכָל אֵיִם אֲבָרְכָה אֶת יי. נודה...

Company, then Leader:

Blessed be our God in whose abode is joy, of whose food we have eaten and through whose goodness we live.

Continue "Blessed . . . who sustainest" (page 6).

NODEH L'SHIMCHO

Introduction to grace after the Brith Milah meal:

All:

We praise his name amidst the faithful;
May the Lord's blessing rest upon you.

Leader:

On behalf of the most revered God,
Mighty stronghold in times of distress,
The God who is girded with power,
The Lord majestic in high heaven—
(*Refrain*)

Leader:

On behalf of the holy Torah,
Which is pure, unmistakably clear,
The Torah Moses bequeathed to us,
Moses, faithful servant of the Lord—
(*Refrain*)

Leader:

On behalf of the priests, the Levites,
I call to the God of the Hebrews,
Singing his praise in all the fair lands,
Blessing the Eternal at all times.
(*Refrain*)

Leader:

בְּרִשׁוֹת מוֹרֵי וְרִבּוֹתֵי אֶפְתָּח בְּשִׁיר פִּי וּשְׁפָתֵי
וְתֹאמְרָנָה עֲצֻמוֹתַי בְּרוּךְ הָבֹא בְּשֵׁם יְיָ.

All:

נוֹדֶה לְשִׁמְךָ בְּתוֹךְ אֲמוּנָי בְּרוּכִים אַתָּם לֵי.

Grace is continued on page 5.

[28] הֶרְחֵמוּ לְבָרִית מִלָּה

The following is inserted after בעיני אלהים ואדם (page 21).

הֶרְחֵמוּ, הוּא יְבָרֵךְ אָבִי הַיֵּלֵךְ וְאִמּוֹ
וַיִּזְכְּנוּ לְגִדְלוֹ וּלְחֻנּוֹכּוֹ וּלְחֻבּוֹ;
מִיּוֹם הַשְּׁמִינִי וְהַלָּאָה יִרְצֶה דָּמוֹ
וַיִּהְיֶה יְיָ אֱלֹהֵיו עִמּוֹ.

הֶרְחֵמוּ, הוּא יְבָרֵךְ בְּעַל בְּרִית הַמִּילָה
אֲשֶׁר שָׁשׁ לַעֲשׂוֹת צֶדֶק בְּגִילָה;
וַיִּשְׁלַם פָּעֻלוֹ וּמִשְׁבָּרְתּוֹ בְּפִילָה
וַיִּתְּנֵהוּ לְמַעַלָּה לְמַעַלָּה.

הֶרְחֵמוּ, הוּא יְבָרֵךְ רַךְ הַנִּמּוֹל לְשִׁמּוֹנָה
וַיִּהְיֶה יָדָיו וְלִבּוֹ לְאֵל אֲמוּנָה;

Leader:

On behalf of all those gathered here,
I open my lips with a poem,
And my entire being does exclaim:
Happy he who comes in the Lord's name.

All:

We praise his name amidst the faithful;
May the Lord's blessing rest upon you.

Grace is continued on page 6.

HO-RACHAMON L'BRIS MILOH

The following is inserted after "God and men" (page 22).

May God bless this child's father and mother;
May they bring him up and teach him wisdom.
Henceforth may his blood win favor for him;
May the Lord his God ever be with him.

May God bless the one who served as sandek,
And has performed a good deed joyously.
May God richly reward his services,
And place him ever higher and higher.

May God bless this tender child of eight days;
May his hands and his heart be firm with God.

וַיִּזְכֶּה לְרֹאוֹת פָּנֵי הַשְּׂכִינָה
שֶׁלשׁ פַּעַמִּים בַּשָּׁנָה.

הַרְחֵמוּ, הוּא יְבָרֵךְ הַמֶּלֶךְ בְּשֵׁר הָעֲרֵלָה
וּפָרַע וּמִצֵּץ דָּמֵי הַמִּילָה;
אִישׁ הֵיטָא וְרַךְ הַלֵּבָב עֲבוּדָתוֹ פְּסוּלָה
אִם שְׁלֹשׁ-אַלָּה לֹא יַעֲשֶׂה לָּהּ.

הַרְחֵמוּ, הוּא יִשְׁלַח לָנוּ מְשִׁיחוֹ הוֹלֵךְ תָּמִים
בְּזָכוֹת חֲתָנֵי מוֹלֹת דָּמוֹם;
לְבִישׁ בְּשׂוּרוֹת טוֹבוֹת וְנַחוּמִים
לְעַם אֶחָד מְפֹזָר וּמִפְּרָד בֵּין הָעַמִּים.

הַרְחֵמוּ, הוּא יִשְׁלַח לָנוּ כֹּהֵן צֶדֶק אֲשֶׁר לִקַּח לְעִילּוֹם
עַד הוֹכֵן בְּסֵאוֹ בְּשִׁמְשׁ וַיִּהְיֶה לָּוִי;
וַיִּלֵּט פָּנָיו בְּאַדְרֵתוֹ וַיִּגְלֵם
בְּרִיתִי הַיְתָה אֹתוֹ חַיִּים וְהַשְּׁלוֹם.

May he be privileged to make visits
To Jeruslaem three times every year.

May God bless him who removed the foreskin,
And fulfilled all that had been ordained.
One who is faint-hearted must not perform
This service which includes three essentials.

May God send us his faultless Messiah
For the sake of our innocent children,
To bring good tidings and consolation
To a people dispersed among the nations.

May God send us Elijah the true priest,
Concealed till his bright throne be ready,
The prophet who wrapped his face in his mantle
When God's covenant was made for life and peace.

HAMOTZEE

① 
Bo-ruh a-toh A-do-noy E-lo-he-nume-leh-ho-o.


lom, ha-mo-tsi — le-hem-min-ho-o - retz.

AL NAHAROS BOVEL

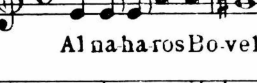
Leader

(Psa1m 137)


Andantino, espress.


MOSHÉ NATHANSON

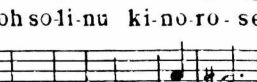
Andantino, espress. MOSHE NATHANSON

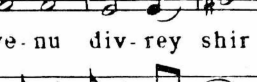
(2)  **All**

Al na ha ros Bo-vel Shom yoshav nu gam bo hinu

 b' zoh-re-nu es Tsi-yon. **All** a-ro-vim b'-so-

 hoh so li-nu ki no-ro-se-nu ki shom sh'e-lu nu sho-

 ve-nu div-rey shir v'-so-lo-le-nu sim hoh.

 Shir u lo-nu mi-shir Tsi-yon. **Eih** no-shir es

shir A-do-noy — al ad-mas ne-hor.

Im esh-ko-heh y'ru-sho-la-yim tish-ka-h y'mi-ni Tid-

bak l'shoni l'hik-ki im lo ez-k're - hi im

lo a-a-lehes y'ru-sho-layim al rosh sim-ho-si

Z'hor A-do-noy liv-ney E-domes yom y'ru-sho-lo -

yim, ho-om-rim o-ru o-ru ad ha-y'-sod boh

bas Bo-vel hash'du doh, Ash-rey shey'shalem lo hesg'mu

leh she-gomalt lo - nu. Ash - rey she yo-hez v'nip-

peits es o-lo-la - yih el ha - so - lah.

SHIR HAMA-ALOS

(Psalm 126)

Moderato

Traditional

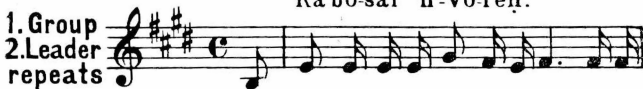
③

Shir - ha - ma - a - los b' shuv — A -
 Shu - voh A - do - noy es sh' - vi -
 do - noy es shi - vas Tsi - yon ho - yi - nu k'hol - mim
 se - nu ka - a - fi - kim ba ne - gev
 oz - yi - mo - leh s' - hok - pi - nu u - l' - sho - ne - nu
 ha zor' - im b' dim oh b'ri - noh b'ri - noh
 ri - noh Oz yom - ru va - go - yim
 yik - tso - ru Ho - loh ye - leh u - vo - ho
 hig - dil A - do - noy la - a - sos im el - leh
 no - seh me - sheh ha - zo - ra
 hig - dil A - do - noy la - a - sos im - mo - nu
 bo yo - voh b'ri noh
 ho - yi - nu s' - me - him.
 no - seh a - lu - mo - sov.

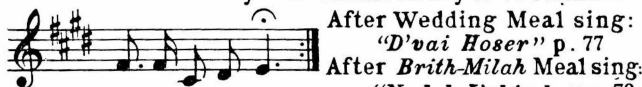
RABOSAI N'VOREH



Ra bo-sai n'-vo-reh.



y' - hi shemA-do-noy m'-vo-roh me-a-



After Wedding Meal sing:

"D'vai Hoser" p. 77

After Brith-Milah Meal sing:

"Nodeh L'shimho" p. 78

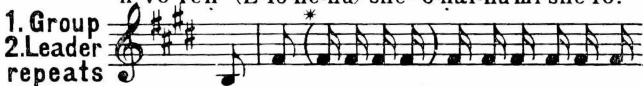
toh v'ad o-lom



Bir-shus morononv'rabo nonv'ra bo-sai



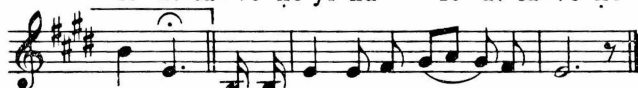
n'vo reh (E-lo-he-nu) she-o-hal-numi-she-lo.



Bo-ruh (E-lo-he-nu) she-o-hal-numi-she-



lo uv'tu-vo ho-yi-nu lo uv'tu-vo ho-



yi-nu Bo-ruh hu u-vo-ruh sh'-mo.

*Add "Eloheanu" when there is a "Minyan."

HAZON ES HO-LOM

M. NATHANSON

Moderato

5

Bo-ruh a - toh A-do-noy E-lo-
he-nu meleh ho-o-lom ha-zon es ho-o-lom kul
lo b'tu-vo b' - hen b'he-seduv'ra-ha-mim.
Hu no-sen lehem l'hol bosor ki l'-o-lom has
do Uv'tu-vo ha-go-dol to-mid lo hasar lonu
v'- alyeh sarlonu mo-zon l'- o - lom vo -
ed — Ba-a-vur sh'mo ha-go-dol ki hu El'

zonum'farnes la - kol u me tiv la kol u me-

hin mozon l' - hol b'riyo sov a - sher boroh. Bo

ruh a - toh A do noy ha - zone s ha - kol.

NODEH LHO

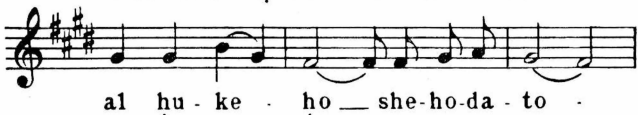
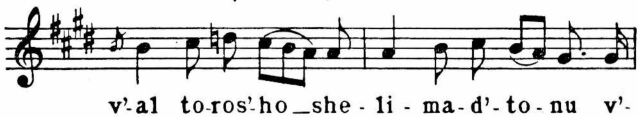
6 **Moderato** M. N.

No deh l' - ho A-do-noy E-lo-he-nu

al she-hinhalto la-vo-se-nu e-retz hemdohto

vohur'ho-voh. V' - al she-hotse-so - nu A-do-

noy E-lo-he-nu me - e-retz mitz-ro-yim



On *Hanukah* and *Purim* add:

AL HANISSIM

HASSIDIC

Adapted by H. Coopersmith

Moderato

⑦

Al ha-nis-sim v' - al ha-pur-kon v' -
al hag'-vu-ros v' al hat'-shu-os
she-o-si-soh la-a-vo-se-nu ba-yo-mim
ho - hem - ba - z' - man - ha - zeh.

On *Hanukah* add:

BIMEY MATISYOHU

Adapted by H. Coopersmith

Edited by M.N.

⑧

Bi-mey Matis-yo-hu - ben yo-ho-non -
ko-hen go-dol Hash-mo-na-i u-vo-nov - k'she-

o - m'doh mal hus yo - von ho-r'-sho-oh al

a - m'ho yis-ro - ei — l' - hash-ki-hom

to-ro-se-ho ul'ha-avirom me hu-key r'tzo-

ne-ho v'-a-toh b'-ra-ha-me-ho ho-ra-

bim o-ma-d' to-lo hem b'eistzo-ro-som. Rav to

es ri-vom danto es di - nom no-kam-to es nik-mo-

(added by M.N.)

som. Mo-sar-to gi-bo-rim b' - yad ha-lo-shim

V' - ra - bim b' - yad m' - a - tim — u-t' -

me - im b' - yad t' - ho-rim ur'-sho-im b'

yad tza-di-kim V' - ze - dim b' - yad o - s'key
 so - ro - se ho. U - l' - ho o - si - soh
 shem - go - dol v' - ko - dosh b' - o - lo - me - ho
 u - l' - a - m' ho yis - ro - el o - si - soh t' shu -
 oh g' - do - loh u - fur - kon k' - ha - yom ha -
 zeh. V' a - har ken bo - u vo - ne - ho li - d' -
 vir be - se - ho u - fi - nu es he - ho -
 le - ho v' ti - ha - ru es mik - do - she - ho v' hid -
 li - ku ne - ros b' hatz - ros kod - she - ho v' kov' .

u sh'mo-nas y' - mey ha - nu-koh el - lu

l' - ho-dos u - l' - ha-lel l' - shim-ho ha-go-dol. *rit.*

(*Al Hanissim* p 42)

On Purim sing: *Al Hanissim* p. 42 then add:

BIMEY MORD'HAI

M.N.

Based on Cantillation
of the "*Megilah*"

Recit. (*ad lib.*)

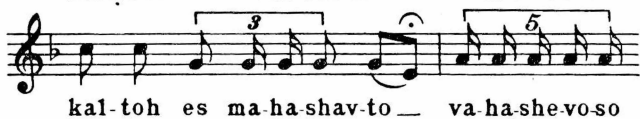
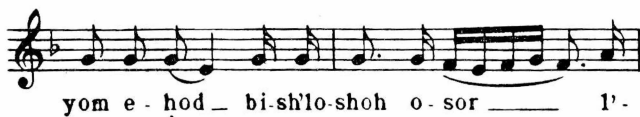
⑨

Bi - mey Mor - d' - hai v' - Es - ter — b' shu -

shan ha - bi - roh — k' she - o - mad a - le - hem Homon horo -

shoh - bi - kesh — l' hash - mid — la ha

rog ul' - a - bed es kol ha - y' hu - dim — mi -



(Al Hanissim p 42)

V'AL HAKOL

Con spirito

M. N.

⑩

V' al ha-kol A-do-noy E-lo-he-nu a-
 nah-numodim loh u-m' - vo-r'him o-soh
 yis-borahshimho — b' - fi hol hai — to —
 mid l' - o-lom vo - ed. Kako-suv v' - o - hai —
 toh v' - so - vo — toh u-ve-rah-tohe-sa-do-
 noi E-lo-he-ho al ho - o-retz ha-to-voh a-
 sherno-san loh. Bo - ruh a - toh A-do-
 noy al ho - o-retz v' - al ha-mo-zon.

*Traditional version of "Kakosuv..."etc., on next page

*Traditional version

Ka - ko - suv v' - o - hal-toh V' -

so - vo - toh u - ve - rah-to es A-do-

rit.

noy E-lo-he-ho al ho-o-retz ha-to-voh a-she-

, *a tempo*

no-san loh. Bo - ruh a-toh A-do-noy,

al ho - o - retz v' - al ha-mo - zon. —

RAHEM

Leader

Moderato

M. N.

⑪ Ra-hem A-do-noy E-lo - he - nu al

yis-ro-el — a - me - ho — v' - al y'ru-sho-la-yim i -

All

re - ho — v' - al Tsi - yon mishkan k' - vo - de - ho v' -

Leader

al mal - hus bes Dovid m' - shi - he - ho v' - al ha

ba - yis ha - go - dol v' - ha - ko - dosh she - nik

rit. All (traditional)

roh shim - ho o - lov. E - lo - he - nu o -

vi - nu r' - ey - nu zu - ne - nu far - n' -

se - nu v' - hal - k' - le - nu v' - har - vi -

he - nu v' - har - vah lo - nu A - do - noy E - lo -

he - nu m' - he - roh mikol tsoro - se - nu v' -

noh al tats - ri he - nu A - do - noy E - lo -

he - nu lo li-dey mat-nasbo-sor vo-dom v' -

lo li-dey haI - vo - o - som

Ki im l' - yod-ho ham' - le - oh hap' - su -

ho ha-k'doshoh v' ho-r'ho-voh she-lo ne -

vosh v' - lo ni-ko-lem l' - o - lom — vo - ed

On *Shabbat* add:

R'TSEH V'HAHALITSENU

Leader

Moderato

M. N.

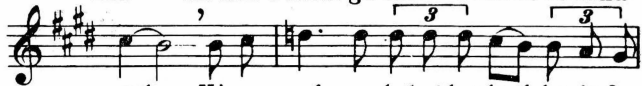
(Based on traditional modes)

⑫ R' - tzey v'ha halitze-nu A-do-noy E-lo -

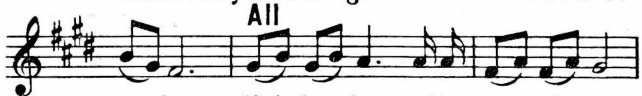
he-nu b'mitz-vo-se-ho uv'mitzvas yom hashvi-i' -



ha-sha-bos ha-go-dol v' ha-kodosh ha-



zeh. — Kiyom zeh godol v' ko-dosh hu l' fo-



All

ne-ho lish bos bo v' lo - nu - ah - bo

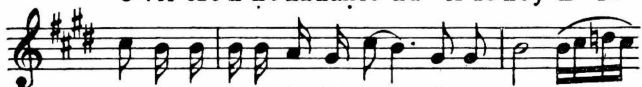


b' - a - ha - voh k' mitz - vas r' tzo - ne - ho.



Leader

U - vir - tzo - n' ho ha nah lo - nu A - do - noy E - lo -



he - nu she - lo t' hey tzo - roh - V' yo - gon va - a -



no - hoh — b' - yom m' nu - ho - se - nu



All

v' har - e - nu A - do - noy E - lo - he - nu — b' -



ne - ho - mas Tsi - yon — i - re - ho u v' vin -

(traditional)

yan y'ru-sho-la-yim irkod-she-ho. Ki a -

rit.

tohhuvalhay'shu-os u-valhane-ho-mos.

On *Rosh Hodesh* and Festivals add:

YA-ALEH V'YOVO

Traditional
(M.N.)

⑬ *Moderato*

E-lo-he-nu velohey a-vo - se-nu - ya-a-

leh v'yovo v'ya-gi - a v'yero-eh v'ye-ro-

tzeh v'-yi-sho - ma - v'yi-poked v'yi-zo-her

Slow *a tempo*

zih-ro - ne-nu u-fik-do-ne - nu - v'zih-

ron a-vo-se - nu - v'zih-ron Moshiah ben Do



vid av-de-ho v'zih-ron y'-ru-sho-la-yim



ir kod-she-ho v'zih-ron Kol a-m'-ho



besyis-ro-el - l'fo-ne - ho - lif-le-



toh ul'-to-voh l' hen u-l'-he-sed ul'-ra-ha-

On Rosh Hodesh:



mim l'hayimul'sholom b'yom Rosh ha'hodesh hazeh.

On Festivals:



Pessah: B'yom hag ha-ma-tzos ha-zeh.

Shavuoth: B'yom hag hasho-vu-os ha-zeh.

Sukkoth: B'yom hag ha-su-kos ha-zeh.

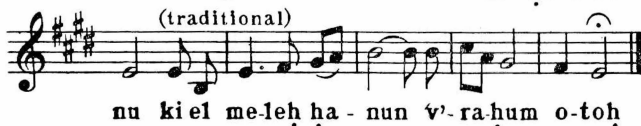
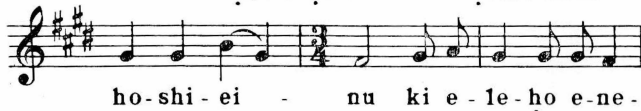
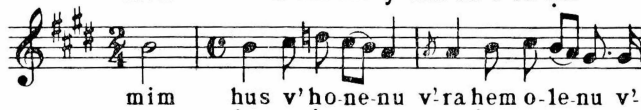
Simhat Torah: } B'yom hash'mini hag hoatzereshazeh.

Sh'mini Atzereth: }

On Rosh Hashanah:



B'-yom ha-zi-ko-ron ha-zeh. —



UVNEY Y'RUSHOLAYIM

Leader

Traditional

⑭

Uv - ney y'-ru-sho-la-yim ir ha -
 ko-desh bim he-roh v'-yo - me-nu — Bo -
 ruh a-toh A-do - noy — Bo-neh b'-
 ra-ha-mov y'- ru-sho-la- yim O - men.

All

BORUH... HO-EL OVINU...

Leader

Traditional

⑮

Bo - ruh a-toh A-do - noy E-lo -
 he-numeleh ho-o-lom. Ho-el O - vi - nu mal -
 ke - nu a-di - re - nu bor - e - nu go-a

All

rit.

le- nu yots- re- nu k'do- she- nu k'doshya-

a tempo 3

kov. — Ro - e- nu ro-eh yis-ro - el — ha-

3 3 3 3

me-leh hatov v' ha-me-tiv la- kol she-b' hol

yom v' yom hu he-tiv — hu me-tiv hu ye-tiv

lo- nu Hu g'mo-lo-nu hu gom'-le-nu

hu yig-m'-le - nu lo - ad l' -

hen u - l' - he - sed ul' - ra- ha- mim u - l' -

re- vah ha-tso-loh v' hats-lo - hoh b'-ro -

hoh vi-shu-oh, ne-ho-moh par-no-soh v' hal-ko-

loh v'-ra-ha-mim v'-ha-yim v'-sho - lom

v'-hoitov u- mi-koltuv l'-o-lomal y'has re-nu.

HORAHAMON HU YIMLOH

Leader M. N.

Recitativo

(16)

Horahamon huyimloholenu l'-o-lomvoed

All

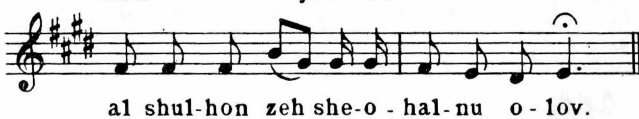
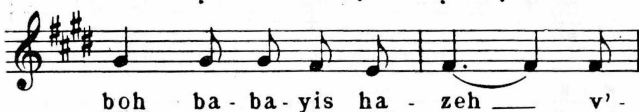
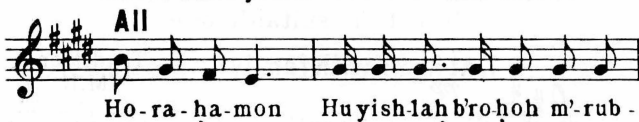
Ho-ra-ha-mon Huyisborah bashomayim u-vo-orets.

Leader

Ho-ra-ha-mon Huyishta-bah l'-dor do-rim

v'yispo-ar bonulo-ad u-l'-ne-tsaḥ n'-tso-

him vyisha-dar bo-nulo-ad ul'-ol-mei o-lo-mim.



yo - hu ha-no-vi zo - hur la -

All

tov. Vi - va-ser lo - nu b'so-

ros to-vos y'-shu-os v'- ne-ho-mos

HORAHAMON HU Y'VOREH

(Seven blessings for different occasions)

Select the suitable one

1. At home with family: Traditional (M.N.)

pp

(17) Ho-ra-ha-mon hu y'-vo-reh o -

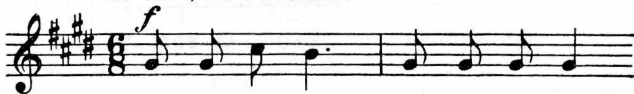
si v'- es ish - ti v'- es zar -

i v'- es kol a - sher li. —

Continue "Osonu" p.63

2. At parents' table:

3. At hosts' table:



Ho - ra - ha - mon hu y' - vo - reh



2. For parents: es o - vi mo - ri v'es i -

3. For hosts: es bal ha - bay is ha - zeh v'es ba la sha -



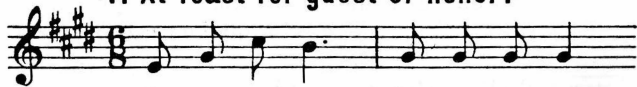
mi mo - ro - si O - som v' - es _ be -
ba - yis ha - zeh



som v' - es zar - om v'hol a - sher lo - hem _

Continue "Osonu" p .63

4. At feast for guest of honor:



Ho - ra - ha - mon hu y' - vo - reh



es P'lo - ni ben p'lo - ni _ v' - es

(Mention Hebrew name of guest of honor)



kol ham'su-bim kan. — O-som v'-es-be-



som v'-es zar-om v'hola-she-ro-hem. —

Continue "Osonu" p.63

5. At wedding feast:



Ho-ra - ha-mon — Hu y'-vo-reh



es he-ho-son-v' - es ha-kal-loh —



v'-es kol ha-yosh'-vim — po. —

Continue "Osonu" p.63

6. For *Brith Milah*:



Ho-ra-ha-mon Hu y'-vo-reh es ba'l



b'ris ha-mi-loh v'es ish-to ha-yo - le-des



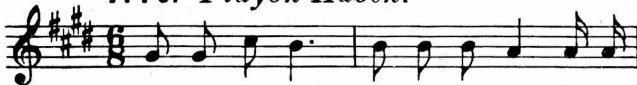
v'es ha-ye-led ho-rah ha-ni - mol —



v'es kol ha-yo-sh'-vim — po. —

Continue "Osonu" p 63

7. For *Pidyon Haben*:



Ho-ra - ha-mon Hu y'-vo-reh es ha-



ye led hanifdeh ha-yom v'es o - viv v'es im-



mo — v'es kol ha-yo-sh'-vim — po. —

Continue "Osonu" p 63

OSONU

All

Andantino

M. N.

18



O - so - nu v'es kol a-she'r lo - nu. K'-



mo she-nis-bor'hu a - vo - se - nu Av-ro -



hom yits-hok v'- ya - a kov ba-kol mi-kol__



kol ken y'-vo-reh o-so-nu kul-lo-nu ya-had



biv-ro-hoh sh'le - moh v'-no-mar o - men.

*Traditional (popular version)



Ken y'-vo-reh o - so-nu kul - lo-nu ya-



had bivro-hoh sh'-le-moh v'-no-mar o-men.

BAMOROM

With spirit

Traditional

(19)

Ba - mo - rom y' - lam' - du

a - le - hem v - o - le - nu z' -

hus she-t'hey l'-mish me-res sho-lom, v' -

ni - soh v'ro-hoh me - es A-do-noy

u - ts'do-koh me-lo - hey yish-e - nu v' -

nim-tso hen v' se-hel tov b'-e -

ney E-lo-him v' - o - dom.

* At *Brith Milah* sing "*Horahamon*" p 80

HORAHAMON

(For *Shabbat, Rosh Hodesh, Festivals, Rosh Hashanah*)

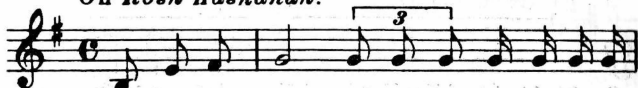
Select appropriate blessing for the occasion.

On *Shabbat*:

Andante



On *Rosh Hashanah*:



Ho-ra-ha-mon hu y'-ha-desh o-le-nu



es ha-shonoh hazos l'-to-voh v'-liv-ro-hoh. —

On *Sukkoth*:



Ho-ra-ha-mon — hu yo-kim lonu es suk-



kas — Do-vid — ha-no-fo - les. —

HORAHAMON HU Y'ZAKENU

(*Migdol Y'shuos*)

Leader

Allegretto



Ho-ra-ha-mon hu y'-za-ke-nu li-



mos ha-mo-shi-ah ul'ha-yei ho-o-lom ha-boh

(traditional)

All



On *Shabbat* and Festivals: Mig - dol y'-shu - os

On Weekdays: Mag - di1



ma1 - ko v'- o-seh he-sed lim-shi-ho 1'-



Do - vid u - l' - zar - o ____ ad o -



1om o - seh sho-1om bim-ro-mov



hu ya-a-seh sho-lom__o - le - nu v'al



Kol yis-ro - el ___ v' - im - ru o - men.

Y'RU ES ADONNOY K'DOSHOV

Leader

M. N.

Moderato



Y'ru es A-do-noy — k' - do - - shov



ki enmahsor _li - re-ov. K'fi-rim ro-shu v'.



ro - e - vu v'-dor'shey A- do- noy lo



yah-s' - ru kol tov. Ho-du la- do - noy



ki — tov ki — l' - o - lom has - do.



Po - se - ah es yo - de - ho



u-mas-bi- a l' hol hai — ro - tson!

Leader

Bo-ruh ha-ge-ver a-sher yivtah bado noy

V' ho-yoh A-do-noy miv-ta - ho. —

NA-AR HOYISI

All **Traditional**

(23)

Na - ar ho - yi - si v' - gam — zo -

kan-ti v' - lo ro-i-sitsa-dik ne-e-zov v'zar-

See alternate versions

o — m' va-kesh lo - hem — A - do - noy —

oz — l' - a - mo yi - ten — A - do - noy y' -

vo - rehes a - mo va-sho - lom, — va-sho-lom. —

*Alternate versions next page

*ADONoy OZ...

(For American national functions)

24

A-do-noy oz — l'a-moyi-ten —

molto rit.

A-do-noy y'-vo-reh es a-mo-va-sho-lom.

*ADONoy OZ...

(For functions in behalf of Israel)

A-do-noy oz — l'-a-mo yi-ten

A-do-noy y'-vo-reh — es a-mo - va-sholom.

After Grace at Wedding Meal:

SHEVA BROHOS

1. Ad lib.

M. N.

Cantor

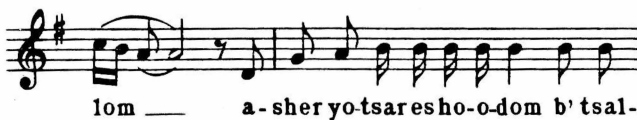
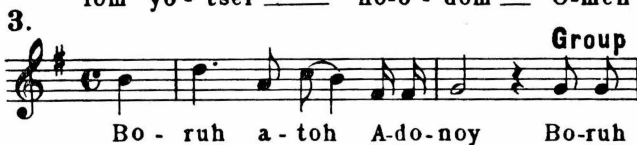
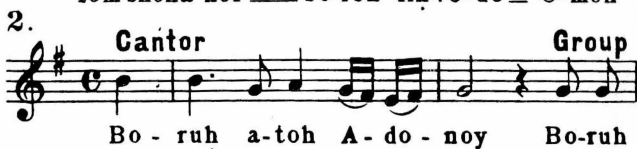
Group

25

Bo-ruh a-toh A-do-noy Bo-ruh

Cantor

hu u-voruh sh'-mo E-lo-he-nu me-leh ho-o-



rit.

mo — b' tse-lem d' mus tav-ni-so — v' his-

kinlo mi-me-nu bin-ya *a* - dei _____ ad Bo-

tempo **Group**

ruh a-toh A-do-noy Boruh hu u-vo-ruh sh'


Cantor **Group**

4 mo yo - tser — ho-o-dom — O-men.

1. **Cantor**



Sos to- sis v' so- gelho-a-ko- roh



hoh Bo-ruh _____ a-toh A-do-noy

Group **Cantor**

Bo-ruh hu u-vo-ruh sh'- mo M'-sa -

Group

me - ah Tsi-yon b'vo-ne-hoh O-men.

5. **Cantor**
Moderato

Sa-me-ah t'sa mah

re-im ho-a - hu - vim k'-sa-

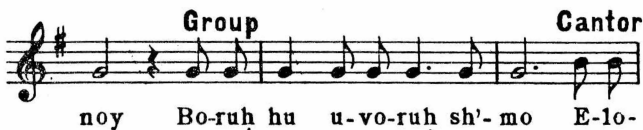
me-ha ho y'tsir ho b'gan E-den mi-ke-dem

a tempo **Group**

Bo - ruh a-toh A-do - noy Bo-ruh

Cantor

hu u-vo-ruh sh'-mo m'sa- me ah ho-



lom v're-us M'he-roh-Ado

noy E-lo-he - nu yi-sho-ma -

b' - o - rey y' - hu - doh - u - v' - hu -

tsos y' - ru - sho-la - yim -

All con spirito

Kol so-son v' kol sim-hoh kol ho-son v'-

kol kal-loh kol mits-ha-los ha-so-nim me-

hup-po-som u - n' o-rim mi-mish-teh n'-gi-no-

Cantor

som kol mits-ha-loshasonim me-hupo

som u - n' o - rim mimish

Introduction to Grace after Wedding Meal:

D'VAI HOSER

Leader

Folk Tune
Adapted by M.N.

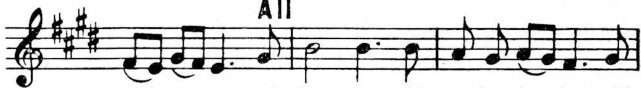
Moderato

(26)



D'vaihoser v' gamhoron v' oz il-lem b'-

All



shir yoron n' he - nu b' magley tsedek sh'-

rit.

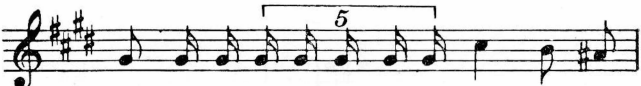


ey bir - kas b' - ney A - ha - ron.
(y' shu-run)

Leader



Bir - shus mo-ro-non v' - ra-bo-sai n'-vo -



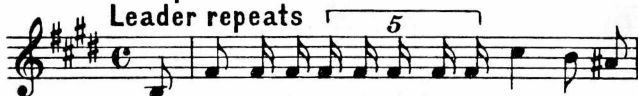
reh E-lo-he-nu she-ha-sim-hoh bim' - o -



no — v' she - o - hal-nu mi-she-lo —

Group

Leader repeats



Bo-ruh E-lo-he-nu she-ha-sim-hoh bim-o -



no — v'-she-o - ha-l-nu mi-she-lo — uv'tu-



vo ho-yi-nu Boruh hu u-vo-ruh sh'mo

Continue "*Hazon es Ho-olom*" p 39

Introduction to Grace after Brith Milah Meal:

NODE LSHIMHO

All

Moderato

M. N.

Refrain



No-deh l'-shim-ho b'-soh e-mu-nai



b'-ru-him — a - tem — la - do-noy



Leader

1. Bir - shus el o - yom v' - no - roh —

2. Bir - shus ha-to-roh ha-k'do - shoh —



— mis-gov l'-it - tos bat-so - roh —
 — tho-rohhi v'-gam p'ru - shoh —



El ne-e - zor big-vu - roh — a -
 Tsi-voh - lo-numo-ro - shoh — Mo-

Refrain then 2nd stanza



dir ba-mo-rom A-do - noy *D.C. al Fine*
 sheh e-ved A-do - noy —



3. Bir - shus ha-ko-ha-nim hal'vi - yim —
 4. Bir-shus mo - ro - nonv'ra-bo - sai —



— ek - roh le-lo - heyho-iv-ri - yim —
 — ef - tah b'shir pi — us'fo - sai —



— a-ho-de - nu b' - hol i - yim —
 — v'so-mar - noh ats - mo - sai —



— a - vo - r' - ho A - do - noy. —
 — bo-ruh ha - boh b'shem A - do - noy. —

Refrain then 4th stanza



D. C. al Fine Boruh hu u-vo-ruh sh' - mo.

Continue "*Hazon Es Ho-olom*" p 39

HORAHAMON (BRITH MILAH)

The following 6 verses to be sung after "*Elohim V'odom*"

p.64

Cantor 1, 2 and 3

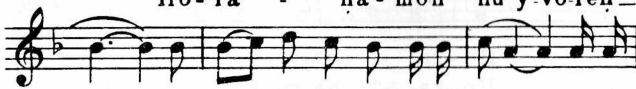
M. N.

Moderato

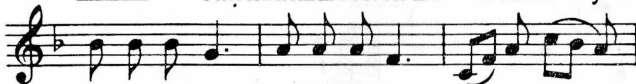
(28)



Ho - ra - ha - mon hu y'vo-reh —
 Ho - ra - ha - mon hu y'vo-reh —
 Ho - ra - ha - mon hu y'vo-reh —



— a - vi - ha - ye-led v'im-mo - v'yiz-
 — ba-al b'ris ha-mi - loh — a -
 — rah hanimmollish-mo - noh — v'yih-



ku l'-gad-lo u - l'-han-ho u - l' - hak' -
 sher sos la-a - sos tse-dek b' - gi -
 yu yodov v' - lib-bo l' - ele-mu-



mo;— mi-yom hash'mi-ni vo - hol-oh —
loh;— visha-lem - po - o - lo —
noh;— v'yiz - keh - lir - os —



ye - ro - tseh do - mo — vi -
u - mas-kur to k'-fu - loh — v'yit-
p'ney hash'-hi - noh — sho -



hi A-do-noye-lo - hov — im - mo. —
ue-hu l'-ma - a - loh — l'mo - loh. —
losh p' - o - mim — Ba-shonoh. —

4 and 5



Ho-ra - ha-mon hu y'-vo-reh ha-
Ho-ra - ha-mon huyishlahlonum'shi



mol b'sar ho-or-loh u - fo - rah — u -
ho ho-leh to-mim biz hus - - has-



mo - tsatz d'mey — ha-mi-loh; lsh
ney - mu - los — do - mim; l'-



ha - yo - reh — v' - rah ha-le-vov
va - ser — b'so-ros to - vos



a - vo-do-so p'su-loh, im sh'losh — el —
v'-ni - hu - mim, l'-am e-hod m'fu -



leh lo ya - a-seh loh.
zor um'fo-rod ben ho-am-mim.

6.



Ho - ra - ha - mon — hu yish-



lah lo - nu ko - hen tse - dek — a -



sherluk-kah l' - e - lom — ad hu-han kis-



o — ka - she-mesh v'-yo-ha - lom — va -

yo-let po-nov b'-a-dar - to — va - yig -

lom — b'ri - si hoy'soh it - to — ha-ha-

yim — v' - ha-sho - lom. —

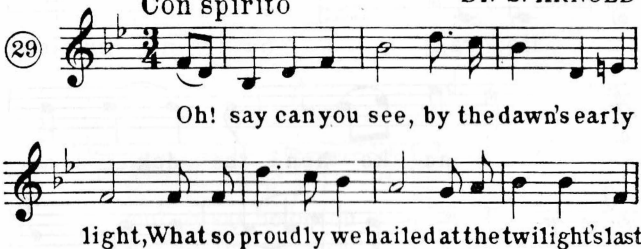
rit.

THE STAR-SPANGLED BANNER

Words by
FRANCIS SCOTT KEY
Con spirito

Music by
Dr. S. ARNOLD

(29)



Oh! say can you see, by the dawn's early

light, What so proudly we hailed at the twilight's last

gleaming Whose broad stripes and bright stars thru the
per- il - ous fight, O'er the ram-parts we
watched were so gal-lant-ly stream-ing? And the
rock-et's red glare, the bombs burst-ing in
air, gave proof thro' the night that our
flag was still there. Oh! say does that
star spangled ban-ner yet wave O'er the
land of the free and the home of the brave!

The image shows a musical score for the song 'The Star-Spangled Banner'. It consists of eight staves of music, each with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written below the notes. The music is in common time (4/4). The lyrics are: 'gleaming Whose broad stripes and bright stars thru the', 'per- il - ous fight, O'er the ram-parts we', 'watched were so gal-lant-ly stream-ing? And the', 'rock-et's red glare, the bombs burst-ing in', 'air, gave proof thro' the night that our', 'flag was still there. Oh! say does that', 'star spangled ban-ner yet wave O'er the', and 'land of the free and the home of the brave!'. The final note of the eighth staff is a double bar line.



gleaming Whose broad stripes and bright stars thruthe



per- il - ous fight, O'er the ram-parts we



watched were so gal-lant-ly stream-ing? And the



rock-et's red glare, the bombs burst-ing in



air, gave proof thro' the night that our



flag was still there. Oh! say does that



star spangled ban-ner yet wave O'er the



land of the free and the home of the brave!

AMERICA

Words by
Rev. SAMUEL F. SMITH

Music by
HENRY CAREY



My country 'tis of thee, sweet land of
Our fa-ther's God to thee, au - thor of



lib-er-ty, of thee I sing; Land where my
lib-er-ty, to thee we sing; Long may our



fa-thers died! Land of the Pil-grim's pride!
land be bright with free-dom's ho - ly light



From ev-'ry mountain-side let free-dom ring.
Pro-tect us by thy might great God our King.

HATIKVAH

N. H. IMBER

Moderato

31

